



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/28/Add.3
21 November 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1995 году

Добавление

ШРИ-ЛАНКА

[27 октября 1997 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	1 - 38	2
A. Общие правовые рамки, обеспечивающие запрещение пыток	1 - 8	2
B. Международное и национальное законодательство, содержащее положения, которые имеют более широкую сферу охвата, чем положения Конвенции	9 - 15	4
C. Судебные, административные и другие органы, компетентные рассматривать вопросы, затрагиваемые в Конвенции	16 - 36	6
D. Практические трудности, возникающие в ходе осуществления Конвенции	37 - 38	10
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-16 КОНВЕНЦИИ	39 - 135	11

I. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

A. Общие правовые рамки, обеспечивающие запрещение пыток

1. В законодательстве Шри-Ланки принятие мер по борьбе с актами пыток было предусмотрено еще в 1883 году. Любое лицо, подвергающее пыткам другое лицо, считается виновным в совершении преступления, связанного с причинением физической боли, или другого преступления, наказуемого в соответствии с уголовным законодательством страны (статьи 310–329 Уголовного кодекса). В этой связи в Уголовном кодексе не проводится различий между частным лицом и государственным должностным лицом, совершающим такие действия. Оба таких лица будут нести ответственность за совершение одного и того же преступления. Вместе с тем Уголовный кодекс предусматривает также более серьезную форму преступления, связанного с причинением боли, за которое применяется более суровое наказание: речь идет о случаях, когда боль причиняется с целью получения информации или признания, могущего привести к раскрытию преступления, возвращению имущества или удовлетворению иска (статья 321). Несмотря на то, что в Уголовном кодексе не проводится никаких различий между государственными должностными лицами и частными лицами, важно отметить, что три из четырех приведенных в Кодексе примеров преступлений по смыслу статьи 321 касаются актов пыток, совершаемых государственным должностным лицом.

2. Право не подвергаться пыткам было признано еще в первой Конституции Республики (1972 года), в которой содержалось положение о том, что "ни один человек не может быть лишен жизни, свободы или физической неприкосновенности, за исключением случаев, предусмотренных в законе". Во второй Конституции Республики Шри-Ланка (1978 года) было конкретно закреплено право не подвергаться пыткам, которое было включено в статью 11, а также предусмотрено, что дела, касающиеся нарушения этого права или очевидной угрозы такого нарушения, рассматриваются высшим национальным судебным органом – Верховным судом.

3. Следует отметить, что Верховный суд не функционирует в качестве уголовного суда при осуществлении предусмотренной в статье 126 Конституции юрисдикции, касающейся основополагающих прав. При рассмотрении этих дел критерием доказанности является преобладание вероятности, как и в случае рассмотрения гражданских дел, а не представления доказательств, исключающих разумные основания для сомнений. Кроме того, имеются значительные различия в методе представления доказательств. При рассмотрении ходатайства, касающегося основополагающих прав, Суд основывается исключительно на самом ходатайстве, аффидевитах и документально подтвержденных доказательствах. Устные свидетельские показания заслушиваются лишь при исключительных обстоятельствах. Таким образом, Суд не имеет возможности наблюдать за поведением свидетелей или проводить перекрестный допрос. В силу этих причин удовлетворение требования, предоставляемое Верховным судом при рассмотрении дел, касающихся пыток, связано с выплатой компенсации жертве и изданием распоряжения о принятии соответствующими властями дисциплинарных мер против нарушителя. Следует отметить,

что Верховный суд может распорядиться о выплате компенсации жертве пыток в тех случаях, когда на основе преобладания вероятности он считает, что то или иное государственное должностное лицо несет ответственность за нарушение основополагающих прав, гарантируемых статьей 11, хотя имеющиеся доказательства могут являться недостаточными для точного установления личности виновного.

4. На основе информации, представленной в ходатайстве, касающемся нарушения основополагающих прав, Генеральный прокурор может возбудить уголовное преследование по делу любого лица, в отношении которого имеются достаточные доказательства для обоснования уголовного иска. С этой целью он может поручить полиции расследование любого утверждения, касающегося применения пыток, и на основе информации, представленной Генеральному прокурору полицией, впоследствии принимаются решения о целесообразности возбуждения судебного преследования. Полномочия Генерального прокурора по возбуждению судебного преследования ограничиваются теми случаями, в которых личность преступника и факт совершения преступления могут быть доказаны при отсутствии разумных оснований для сомнений.

5. В сентябре 1982 года правительство Шри-Ланки представило Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций одностороннее заявление против пыток, продемонстрировав свое намерение соблюдать положения Декларации Организации Объединенных Наций о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в 1975 году, и обязалось соблюдать на практике при помощи всех надлежащих средств закрепленные в этой Декларации принципы.

6. Шри-Ланка присоединилась к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания путем сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 3 января 1994 года документа о присоединении. Конвенция вступила в силу для Шри-Ланки 2 февраля 1994 года. Законодательство, обеспечивающее соблюдение Шри-Ланкой вытекающих из Конвенции обязательств, было принято парламентом 25 ноября 1994 года. Принятие Закона № 22 от 1994 года о Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания значительно расширило существующие правовые рамки, обеспечивающие запрещение пыток.

7. Указанный Закон определяет акт пытки в качестве отдельного преступления и наделяет Высокий суд Шри-Ланки полномочиями по рассмотрению дел, связанных с совершением актов пыток на территории Шри-Ланки и за ее пределами. Он также предусматривает внесение поправок в законодательство о выдаче с целью создания режима "выдачи или судебного преследования", предусмотренного в Конвенции. Процедуры, касающиеся расследований, заключения подозреваемых под стражу, судебного преследования и других вопросов, будут по-прежнему определяться общим уголовным законодательством Шри-Ланки.

8. Другие законы, касающиеся уголовных процедур и доказательств, также направлены на ликвидацию актов пыток.

В. Международное и национальное законодательство, содержащее положения, которые имеют более широкую сферу охвата, чем положения Конвенции

9. Шри-Ланка является участником следующих международных договоров, содержащих более широкие положения по сравнению с положениями Конвенции против пыток. Этими договорами являются Международный пакт о гражданских и политических правах и Женевские конвенции от 12 августа 1949 года о защите жертв войны.

10. Национальные положения, имеющие более широкую сферу охвата, содержатся в Уголовном кодексе.

11. Следует отметить, что Шри-Ланка приняла решение о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, а также разрабатывает новую конституцию, которая отменит режим исполнительной президентской власти и передаст исполнительные полномочия парламенту, дополнит статьи главы, касающейся основополагающих прав, и предусмотрит широкую передачу властных полномочий. Парламентскому комитету, состоящему из представителей всех политических партий, имеющих места в парламенте, была поручена задача разработки новой конституции. В марте 1997 года им были официально обнародованы 18 глав проекта новой конституции. В процессе подготовки этих глав проводились активные консультации с представителями населения, зарегистрированных политических партий, неправительственных организаций и учеными.

12. Глава, посвященная основополагающим правам, которая содержится в проекте конституции, имеет более широкую сферу охвата, чем соответствующая глава в нынешней Конституции. В ней закреплена ряд новых прав, которые не предусматривались в прежней главе, таких, как право на жизнь, право лиц, находящихся в неблагоприятном положении, на пользование конкретными гарантиями, право покидать страну, право владеть имуществом, право на получение справедливой компенсации за изъятие имущества, право на защиту личной жизни и право на получение информации.

13. Предлагаемая новая конституция также закрепляет за целым рядом прав, которые всегда лежали в основе общего уголовного права, статус гарантируемых конституцией основополагающих прав. В число этих прав, которые имеют непосредственное отношение к осуществлению положений Конвенции, входят:

право арестованного лица на поддержание контактов с родственником или другом (статья 10(4));

право пользоваться услугами адвоката (статья 10(5));

право быть информированным о причинах ареста и право быть доставленным к судье не позднее чем через 24 часа после задержания (статья 10(6));

право на освобождение под разумный залог (статья 10(7) а));

право знать обвинение или на освобождение без необоснованных задержек (статья 10(8));

право не быть принуждаемым к даче невыгодных для себя показаний (статья 10(12));

право на быть судимым более одного раза за одно и то же преступление (статья 10(14));

право на гуманное обращение во время содержания под стражей (статья 10(16)).

14. В проекте конституции ограничения, касающиеся основополагающих прав, строго ограничиваются конкретными ситуациями, в которых они являются необходимыми для защиты интересов демократического общества. Права, предусмотренные в Конституции 1978 года, в основном предназначались для "граждан", тогда как в новом проекте конституции сфера охвата этих прав во многих случаях была распространена на "лиц" в целом. Право на подачу иска в Верховный суд в связи с нарушением основополагающих прав исполнительной властью или административным органом было расширено и стало также охватывать случаи нарушений, допускаемых судебными органами в ходе рассмотрения уголовных дел. Были признаны судебные споры по вопросам, касающимся общественных интересов, и крайний срок для подачи иска, касающегося нарушения основополагающих прав, был увеличен с одного до трех месяцев.

15. В соответствии с проектом конституции Верховный суд будет наделен правом осуществлять пересмотр в судебном порядке будущего законодательства. Стремясь к достижению баланса между двумя очень важными вопросами – стабильностью законодательства и его соответствием основополагающим правам и свободам, гарантируемым Конституцией, – Парламентский комитет после длительных обсуждений принял решение о том, что Верховный суд должен располагать полномочиями по пересмотру новых законов в течение двух лет с даты их принятия. Однако на время составления настоящего доклада эти положения по-прежнему находились в виде проекта. Парламент рассмотрит эти предложения с целью их принятия в ближайшем будущем.

С. Судебные, административные и другие органы, компетентные рассматривать вопросы, затрагиваемые в Конвенции

1. Высокий суд

16. Согласно положениям Закона о Конвенции против пыток Высокий суд компетентен рассматривать дела, связанные с совершением актов пыток на территории Шри-Ланки и за ее пределами. Требование о применении юрисдикции Верховного суда должно представляться Генеральным прокурором, если он считает, что имеются достаточные доказательства для возбуждения процессуальных действий против подозреваемого на основе результатов расследования полицией утверждения, касающегося применения пыток.

17. На сегодняшний день Высокий суд не рассматривал ни одного дела, касающегося применения пыток. Это прежде всего объясняется наличием альтернативного средства правовой защиты, предусматривающего подачу иска о нарушении основополагающих прав в Верховный суд. Конституционное средство правовой защиты предусматривает более простые и оперативные процедуры, чем возбуждение уголовного дела при наличии более веских доказательств в Высоком суде.

2. Магистратский суд

18. Магистраты играют важную роль в защите личной свободы и физической неприкосновенности частных лиц. Согласно статье 13(2) Конституции и статьям 36 и 37 Уголовно-процессуального кодекса лицо, производящее арест, обязано доставить арестованного к магистрату в течение 24 часов без необоснованных задержек. Магистрат обязан удостовериться в том, что арестованный не подвергался жестокому обращению и не желает представить никаких жалоб, после чего он обязан запротоколировать соответствующие наблюдения и высказывания. Эта информация может оказаться полезной при рассмотрении последующих исков, которые могут быть представлены таким лицом в отношении применения пыток во время содержания под стражей. Магистрат также играет важную роль в предотвращении пыток благодаря осуществлению контроля за местами содержания под стражей в соответствии с чрезвычайными положениями.

19. Согласно Уголовному кодексу магистратский суд компетентен рассматривать и принимать решения по любым делам, связанным с совершением действий, которые приравниваются к актам пыток.

3. Верховный суд

20. В соответствии со своей юрисдикцией, касающейся основополагающих прав, Верховный суд компетентен рассматривать жалобы, касающиеся применения пыток. В 1993, 1994 и 1995 годах Верховным судом было получено от 50 до 70 жалоб в

соответствии со статьей 11. Большинство жалоб касались совершения актов пыток сотрудниками полиции. Лишь в отдельных случаях выдвигались обвинения против военнослужащих.

21. В тех случаях, когда суд признавал обоснованность исков, выплачивалась соответствующая компенсация. При подтверждении более серьезных нарушений Верховный суд издавал распоряжения о принятии соответствующими органами конкретных санкций против виновных должностных лиц и/или включения информации по рассматриваемому делу в соответствующее досье на внутриведомственном уровне.

Рассмотренные Верховным судом дела, возбужденные в соответствии со статьей 11 Конституции 1978 года

	1993	1994	1995
Общее число представленных дел	68	58	70
Дела, возбужденные против сотрудников полиции	62	57	68
Дела, возбужденные против военнослужащих	4	1	2
Дела, после рассмотрения которых была выплачена компенсация	28	20	15

22. Следует отметить мнение Верховного суда, согласно которому требуется принимать жесткие меры с целью защиты лиц от актов пыток и тщательно рассматривать все представляемые жалобы. В приложении приводится подробная информация о делах, возбужденных в 1994 и 1995 годах.

4. Апелляционный суд

23. Апелляционный суд компетентен рассматривать вопросы, касающиеся издания судебного приказа о применении средства правовой защиты хабеас корпус с целью расследования утверждений, касающихся жестокого обращения во время содержания под стражей. Верховный суд использовал эту компетенцию в ходе рассмотрения ряда дел.

5. Целевая группа по правам человека (1991-1997 годы)

24. Целевая группа по правам человека (ЦГПЧ) была создана в 1991 году на основании постановления, изданного в соответствии с статьей 19 Закона № 31 от 1973 года о шри-ланкийских организациях в качестве независимой неправительственной организации, которая могла бы "осуществлять контроль за соблюдением основополагающих прав лиц, заключенных под стражу не на основании судебного приказа". Позднее ее мандат был подтвержден в постановлении, изданном на основании Указа о государственной безопасности (см. чрезвычайное положение № 1 1995 года (создание ГПЧ)).

25. ЦГПЧ были предоставлены полномочия, связанные с проведением регулярных проверок мест содержания под стражей, ведением подробного реестра лиц, содержащихся под стражей, обеспечением уважения основополагающих прав содержащихся под стражей лиц и гуманного обращения с ними. ЦГПЧ получала жалобы и заявления от содержащихся под стражей лиц и принимала меры с целью устранения имеющихся недостатков.

26. Сотрудники ЦГПЧ могли проводить проверки военных лагерей, полицейских отделений и мест содержания под стражей без соответствующего уведомления и имели неограниченный доступ к содержащимся под стражей лицам. Центральное учреждение ЦГПЧ функционировало круглосуточно, благодаря чему родственники задержанных и другие лица могли в любое время обратиться за информацией. Эта организация имела девять региональных центров и один вспомогательный центр и осуществляла эффективную деятельность по предотвращению актов пыток путем принятия оперативных мер в связи с арестами и задержанием.

27. Вновь созданная независимая Комиссия по правам человека (КПЧ) Шри-Ланки, имеющая более широкие полномочия по проведению расследований, взяла на себя функции, осуществлявшиеся ЦГПЧ. Таким образом, Комиссия по правам человека будет продолжать деятельность, осуществлявшуюся Целевой группой.

6. Комиссия по правам человека (КПЧ) Шри-Ланки

28. Комиссия по правам человека Шри-Ланки, созданная в марте 1997 года, наделена полномочиями по наблюдению, расследованию и представлению консультаций в связи с вопросами, касающимися поощрения и защиты прав человека. Она была учреждена в качестве постоянного национального органа по расследованию любых нарушений или угроз нарушениям основополагающих прав, провозглашенных и признанных Конституцией, а также с целью оказания соответствующей помощи. Полномочия Комиссии шире полномочий Верховного суда. Этот орган дополнит существующие национальные правовые рамки, обеспечивающие защиту прав человека.

29. Согласно положениям статьи 14 Закона № 21 1996 года о Комиссии по правам человека Шри-Ланки Комиссия может по своей инициативе или на основе жалобы, представленной пострадавшим лицом или группой лиц, или лицом, действующим от имени пострадавшей стороны, расследовать утверждения, касающиеся нарушения или угрозы нарушения основополагающих прав пострадавшего лица.
30. В соответствии со статьей 15(3) указанного Закона, в тех случаях, когда в ходе расследования Комиссия констатирует нарушение того или иного основополагающего права, она может рекомендовать соответствующим властям возбудить судебное преследование или другие процессуальные действия в отношении лица или лиц, нарушающих такое основополагающее право. Она также может передать этот вопрос на рассмотрение любого суда, компетентного рассматривать такие дела и принимать по ним решения, или представить надлежащие рекомендации соответствующим властям, отдельному лицу или группе лиц с целью предотвращения таких нарушений или устранения их последствий, либо с целью прекращения такого нарушения.
31. Согласно статье 15(6) копия любой рекомендации, представляемой Комиссией, должна направляться пострадавшей стороне, руководителю соответствующего учреждения и министерству, отвечающему за деятельность этого учреждения.
32. В соответствии со статьей 15(7) любой орган, лицо или группа лиц, которым была направлена рекомендация, должна в течение установленного срока направить Комиссии ответ с указанием мер, которые были приняты или планируется принять с целью осуществления такой рекомендации. В случае непредставления такого ответа или невыполнения рекомендации Комиссия может направить обстоятельный доклад с изложением фактов президенту, который распорядится о передаче копии такого доклада на рассмотрение парламента.
33. Закон также предусматривает возможность назначения Комиссией подкомитетов на уровне провинций с целью осуществления переданных Комиссией полномочий. Это будет содействовать более полному информированию населения о возможностях обращения к Комиссии с целью получения правовой помощи и облегчит доступ к такой помощи.
34. Комиссия была также специально наделена полномочиями по контролю за условиями содержания под стражей заключенных путем проведения регулярных проверок мест содержания под стражей. В целях содействия осуществлению этой функции информация о всех арестах и задержаниях в соответствии с чрезвычайными положениями и Законом о борьбе с терроризмом должна представляться Комиссии в течение 48 часов с момента ареста. Сознательное непредставление информации об арестах и задержаниях влечет за собой применение уголовных санкций в соответствии с указанным Законом. Таким образом, в настоящее время осуществление контроля за условиями содержания под стражей предусматривается действующим в стране законодательством.

7. Международный комитет Красного Креста (МККК)

35. В июле 1990 года правительство Шри-Ланки предложило МККК приступить к осуществлению в стране гуманитарной деятельности совместно с национальными органами, занимающимися вопросами помощи и реабилитации, с целью оказания гуманитарной помощи лицам, страдающим в результате актов насилия, совершаемых террористической организацией "Тигры освобождения Тамил-Илама". Представителям МККК обеспечивается свободный доступ ко всем местам содержания под стражей. Проводимая правительством политика по этому вопросу заключается в обеспечении соблюдения международно признанных норм, касающихся безопасности и благополучия содержащихся под стражей лиц, путем предоставления разрешения представителям МККК проводить беседы с содержащимися под стражей лицами в условиях конфиденциальности.

36. МККК также осуществляет информационно-просветительские программы с целью повышения степени информированности о гуманитарных нормах военнослужащих, сотрудников полиции и других лиц с уделением особого внимания подготовке инструкторов из военных училищ и академий полиции.

D. Практические трудности, возникающие в ходе осуществления Конвенции

37. Правительство Шри-Ланки приняло Закон № 22 1994 года о Конвенции против пыток 25 ноября 1994 года. На сегодняшний день пока еще рано анализировать любые возможные трудности, связанные с осуществлением этого закона. До сих пор никаких существенных трудностей в этой связи не возникало. Более подробный отчет и анализ будут представлены в последующих докладах.

38. Вместе с тем правительству известны утверждения, касающиеся актов пыток, якобы совершенных сотрудниками сил безопасности в рамках деятельности по борьбе с терроризмом. Также утверждается, что при осуществлении деятельности по борьбе с преступностью полиция применяет чрезмерную силу. Эти нарушения не являются следствием целенаправленной политики, а представляют собой совершенные некоторыми лицами отдельные акты. Правительство заверяет членов Комитета в том, что прилагаются все усилия с целью ликвидации подобных нарушений. Закон № 22 1994 года о Конвенции против пыток расширяет юридические полномочия государственных органов, осуществляющих судебное преследование, по принятию мер с целью проведения расследований и привлечения к ответственности виновных.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-16 КОНВЕНЦИИ

Статья 2 – Меры по предотвращению пытокЮрисдикция Верховного суда, касающаяся основополагающих прав

39. В соответствии с Конституцией Шри-Ланки применение пыток является нарушением основополагающего права. Статья 11 гласит, что "никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию". Основополагающее право на защиту от пыток не допускает отступлений и не может ограничиваться или отменяться ни при каких обстоятельствах. Кроме того, любой человек (независимо от его гражданства), проживающий в Шри-Ланке, имеет право на защиту от пыток. Это положение (совместно с положением статьи 10, гарантирующей свободу мысли, совести и религии) закреплено в Конституции, в которой говорится о том, что для его изменения недостаточно наличия квалифицированного большинства в парламенте, а требуется проведение референдума.

40. Статья 17 в сочетании со статьей 126 Конституции предусматривает осуществление основополагающих прав. Верховный суд является единственным органом, имеющим исключительную компетенцию по рассмотрению и принятию решений по любым вопросам, касающимся нарушения исполнительным или административным органом любого из прав, признанных в Конституции. Ходатайства, направляемые в Верховный суд с целью получения компенсации и восстановления в правах, должны представляться самим заинтересованным лицом или через прокурора в течение одного месяца со дня предполагаемого нарушения или угрозы нарушения. После получения такой жалобы и предоставления разрешения на возбуждение процессуальных действий Суд обязан "предоставить такую компенсацию или издать такое распоряжение, которое он может счесть справедливым и оправданным при существующих обстоятельствах" в течение двух месяцев с момента подачи такого ходатайства.

41. При рассмотрении дел, возбужденных в соответствии со статьей 11, Суд решительно осудил случаи применения пыток и занял очень твердую позицию в отношении лиц, несущих ответственность за нарушение права на защиту от пыток. При рассмотрении более ранних дел, возбужденных на основании жалоб о применении пыток, в которых ответчиками являлись государственные должностные лица, от их имени выступал Генеральный прокурор, и компенсация жертвам выплачивалась государством. В этих случаях Суд подчеркивал ответственность государства и обращал внимание на невыполнение им своего обязательства по осуществлению прав, закрепленных в Конституции. В связи с делом Вивьен Гунаверден против Гектора Переры и других (1983 SC Appn. 20/83) Соза Дж. заявил, что "государственные власти, наделенные законом исполнительными и административными полномочиями, являются органами государства, в связи с чем должностные лица, использующие предоставленные им в соответствии с законом полномочия по принуждению других лиц, также действуют в качестве органа государства. Поскольку должностное лицо, обеспечивающее соблюдение законодательства, действует

от имени государства, государство отвечает за нарушения основополагающих прав, совершаемые должностным лицом при осуществлении им своей деятельности". В связи с рассмотрением дела Самантилаки против Эрнеста Переры и других (1990 1 SLR 318) Амирасинге Дж. заявил, что "государство всегда действует через своих должностных лиц, свои учреждения и органы. Однако в данном случае речь идет об ответственности государства, а не его должностных лиц, учреждений или органов. Речь идет не о субститутивной ответственности, а об ответственности самого государства".

42. Однако с конца 80-х годов Суд подчеркивал не только ответственность государства, но и личную ответственность должностных лиц, выступающих в качестве ответчиков по жалобам, представленным в соответствии со статьей 11. В последние годы Генеральный прокурор, руководствуясь принципиальными соображениями, отказался представлять таких должностных лиц в суде, после чего они были вынуждены пользоваться услугами адвокатов. В настоящее время Суд стал также издавать распоряжения о том, чтобы часть компенсации выплачивалась самим нарушителем, указывая на то, что возмещение ущерба государством может способствовать появлению чувства безнаказанности. Помимо издания распоряжения о выплате компенсации, Суд, как правило, передает вопрос на рассмотрение соответствующего органа с целью принятия им необходимых мер по его усмотрению. Например, в тех случаях, когда сотрудники полиции признавались виновными в применении пыток, Суд издавал распоряжения о принятии Главным инспектором полиции соответствующих дисциплинарных мер или поручал регистратору препроводить копию принятого им решения Главному инспектору полиции для хранения результатов расследований во внутриведомственных целях и обеспечения оперативной выплаты указанных сумм. При рассмотрении одного из дел Суд принял решение о том, что сотрудников полиции, виновных в нарушениях статьи 11, не следует повышать в звании в течение одного года (SC Appn. 393/93). При рассмотрении дела Судата Пейриса против Адикари и других (SC Appn. 94/93) Суд определил, что врач государственной больницы, в которую истец был доставлен полицией, составил необоснованное медицинское заключение, и поручил Генеральному прокурору рассмотреть вопрос о мерах, которые следует принять в отношении указанного врача (в особенности с учетом главы IX Уголовного кодекса). На основании этого распоряжения Генеральный прокурор поручил Главному инспектору полиции провести расследование по данному вопросу. По завершении этого расследования упомянутый врач был осужден Высоким судом Ратнапуры на основании статьи 215 Уголовного кодекса за постановку неправильного диагноза с целью позволить подозреваемому лицу избежать наказания.

43. Департаментом полиции было возбуждено уголовное расследование, касавшееся ряда сотрудников полиции, после постановления Верховного суда по делу Вималия Видиамани против подполковника Л.Е.П.В. Джаятилаке и других (SC Appn. 852/91). В этом случае истец представил жалобы, касавшиеся двух инцидентов, один из которых был связан с незаконным арестом и содержанием под стражей в мае 1990 года, а другой – с незаконным арестом, содержанием под стражей и применением пыток в ноябре того же года сотрудниками отделения полиции в Эмбилипитии. Суд признал наличие нарушения статьи 13, допущенного в мае 1990 года, и нарушения статей 13 и 11, допущенного

в ноябре, и издал распоряжение о выплате государством компенсации. Кроме того, он распорядился о том, чтобы регистратор Суда направил копии постановления Главному инспектору полиции, с тем чтобы он мог принять надлежащие меры и представить доклад Суду в течение установленного срока. На основе полученной информации Главный инспектор полиции возбудил уголовное расследование с целью выяснения событий, имевших место в мае и ноябре 1990 года. Расследование данного вопроса проводилось специальным следственным отделом Главного управления полиции под наблюдением одного из старших должностных лиц. По итогам расследования Генеральная прокуратура возбудила уголовные дела против всех подозреваемых лиц.

44. Суд также выступил с рядом других инициатив и закрепил ряд правовых принципов на основе судебных толкований, благодаря чему число жертв пыток, получивших компенсацию через суды, возросло.

45. Было принято решение о том, что предельный срок для подачи заявлений, составлявший один месяц, не является обязательным, в результате чего появилась возможность рассмотрения дел, представленных позднее указанного срока. В случае жалоб, касающихся применения пыток во время содержания под стражей, Суд выразил мнение о том, что для обеспечения эффективности средства правовой защиты, предусмотренного в статье 126, месячный срок следует исчислять с того момента, когда заинтересованное лицо имеет возможность действовать без ограничений.

46. В 1990 году Суд ввел новое правило, в соответствии с которым ссылки на юрисдикцию Суда могут осуществляться путем направления в Суд простого письма. (Ранее Суд принимал решения лишь на основе заявлений под присягой.) Письма, получаемые от лиц, содержащихся под стражей, препровождаются коллегии адвокатов или ЦГПЧ/КПЧ для проведения расследования и представления ходатайств от их имени.

47. Суд постановил, что невключение в число ответчиков должностных лиц, которых заявитель опознал и указал в жалобе и в письменном показании под присягой в качестве лиц, совершивших акты пыток, не может воспрепятствовать подаче заявления о предоставлении компенсации.

Определение "пытки" Верховным судом

48. Определение "пыток", используемое Верховным судом, является очень широким и охватывает как физические, так и психические страдания. В случае, связанном с делом Кумарасены против заместителя инспектора Шрианты и других лиц (SC Appn.257/93), истцом являлась девочка, которая была необоснованно арестована и содержалась под стражей в отделении полиции около шести часов. В течение этого времени она подвергалась сексуальным домогательствам со стороны нескольких полицейских. Суд постановил следующее:

"... с учетом обстоятельств рассматриваемого дела причиненные страдания носили серьезный характер, что позволяет приравнивать совершенные действия к нарушению статьи 11 Конституции. Произнесенные слова и совершенные действия были способны вызвать у истца сильное чувство унижения. Поэтому я констатирую нарушение статьи 11 Конституции по причине того, что истец был подвергнут унижающему достоинство обращению".

49. В случае, связанном с делом Бандары против Викрасингха (1995 2 SLR 167) истец, которым являлся 17-летний мальчик, пострадал в результате актов насилия, совершенных заместителем директора, помощником директора и преподавателем в его школе. Хотя причиненный физический ущерб оказался незначительным, учащийся испытал эмоциональное потрясение, приведшее к психическому расстройству, в результате чего он проходил месячный курс лечения в психиатрической больнице. Суд постановил, что ответчики были виновны в совершении актов пыток. Он сослался на тот факт, что заявитель, являвшийся старостой школы, по всей вероятности, стал жертвой унижения и нервного потрясения в результате применения описанных в жалобе методов насилия и отметил, что акты насилия являлись жестокими и унижающими достоинство.

Юрисдикция Высокого суда по рассмотрению вопросов, касающихся применения пыток

50. В соответствии с обязательствами Шри-Ланки по Конвенции Закон № 22 от 1994 года содержит положения, согласно которым применение пыток является уголовным преступлением, наказуемым лишением свободы и уплатой штрафа. Согласно статье 2 указанного Закона, любое лицо, которое подвергает пыткам любое другое лицо, считается виновным в совершении указанного преступления. Аналогичным образом, попытки совершения актов пыток, содействие и соучастие в их совершении, равно как и участие в сговоре с целью совершения актов пыток также рассматриваются в качестве преступлений.

51. Статья 12 Закона о Конвенции против пыток (КПП) определяет в качестве акта пытки любой акт, в результате которого причиняется сильная боль, будь то физическая или психическая, любому другому лицу

"1) в целях

- i. получения от такого лица или третьей стороны любой информации или признания,
- ii. наказания такого лица за любой акт, совершенный им самим или третьей стороной,
- iii. запугивания или принуждения такого лица или третьей стороны, или акт,

2) совершенный по любой причине, основанной на дискриминации".

52. Согласно пунктам 2 и 3 статьи 2 Конвенции и статье 3 указанного Закона тот факт, что акт пытки был совершен в период действия чрезвычайного положения, во время войны, угрозы войны или внутренней политической нестабильности, либо по приказу вышестоящего должностного лица или государственного органа, не может выдвигаться в качестве оправдания.

Юрисдикция магистратского суда по рассмотрению дел, связанных с применением пыток

53. В период до принятия Закона № 22 1994 года о Конвенции против пыток акты пыток являлись наказуемыми в соответствии с общим уголовным законодательством страны. Например, в результате рассмотрения дела № 77818 магистратский суд в Эмбилипитии предъявил обвинения пяти сотрудникам полиции в похищении (статья 356 Уголовного кодекса), незаконном содержании под стражей (статья 333 Уголовного кодекса) и нанесении тяжких увечий (статья 314 Уголовного кодекса). Это дело было возбуждено в августе 1993 года после принятия Верховным судом решения по делу Вималия Видиамани (см. выше), в связи с которым Верховный суд постановил, что рядом сотрудников полиции были допущены нарушения пунктов 1 и 2 статьи 13 и статьи 11. Другие законы, касающиеся уголовных процедур и доказательств, направлены на предотвращение и искоренение актов пыток.

Арест и содержание под стражей

54. Статья 13(2) Конституции гласит, что ни одно лицо не может быть арестовано кроме как при соблюдении установленных законом процедур и что любое лицо, содержащееся под стражей или каким-либо иным образом лишенное личной свободы, должно быть доставлено к судье, после чего продолжение содержания под стражей допускается лишь на основании распоряжения, изданного таким судьей в соответствии с предусмотренной законом процедурой.

55. В Уголовно-процессуальном кодексе содержится требование о том, чтобы арестованное лицо было доставлено в суд в течение 24 часов (статья 37). Дальнейшее содержание под стражей арестованного лица может осуществляться лишь на основании распоряжения судьи. Таким образом, распоряжение о возвращении под сражу должно издаваться исключительно судьей, который обязан непредвзято рассмотреть вопрос о том, следует ли освободить арестованное лицо под залог или вновь поместить под стражу до начала судебного разбирательства. В соответствии с законом никто не может содержаться под стражей в течение неопределенного срока в ожидании судебного разбирательства. Если судебное разбирательство не было начато в течение трех месяцев с даты ареста, подозреваемый может быть освобожден под залог.

56. Положения, требующие доставки арестованного лица в суд в течение 24 часов с момента ареста, также содержатся в Указе о полиции в виде конкретного требования, которому обязаны следовать сотрудники полиции. Согласно статье 65, любое лицо, арестованное полицейским без соответствующего ордера, должно быть сразу же помещено под стражу в полицейском отделении под наблюдением начальника отделения, и в том случае, если оно не будет освобождено под залог, – доставлено в суд в течение 24 часов, если не имеется обстоятельств, в силу которых не удастся избежать задержки. Согласно статье 82, против сотрудника полиции, сознательно пренебрегающего своими обязанностями, связанными с доставкой в суд лица, помещенного им под стражу без соответствующего ордера, применяются наказания.

57. Арест и задержание могут также осуществляться на основании чрезвычайных положений, изданных президентом в соответствии со статьей 5 Указа о государственной безопасности (см. чрезвычайное положение № 4 1994 года с внесенными поправками (различные положения и полномочия)) и Закон № 48 1979 года о борьбе с терроризмом (с внесенными поправками). Эти законы были приняты в связи с необходимостью прекращения террористической деятельности, обеспечения общественного порядка и оказания услуг, имеющих жизненно важное значение. Эти законы постоянно пересматриваются, и принимаются максимальные меры предосторожности с целью обеспечения физического и психического благополучия содержащихся под стражей лиц.

58. В соответствии с положением 17 министр обороны может распорядиться о заключении под стражу того или иного лица на срок, не превышающий трех месяцев подряд (при этом максимальный срок может составлять один год), если на основе представленной ему информации он считает, что такое распоряжение является необходимым. Распоряжение, издаваемое министром в соответствии с положением 17, не может являться произвольным и должно носить обоснованный характер. Министр должен быть готов представить заявление о том, что он принял решение самостоятельно, основываясь на достаточных доказательствах, и что он стремился действовать с максимальной объективностью. Любые категоричные утверждения сами по себе являются недостаточными. Принятое решение должно рассматриваться каждые три месяца с целью обеспечения существования обоснованных причин для продолжения содержания под стражей.

59. Положение 18(1) уполномочивает полицейских или военнослужащих производить арест любых лиц, совершивших или совершающих любое преступление, оговоренное в чрезвычайных положениях. Арестованное лицо может содержаться под стражей в течение срока, не превышающего 21 день, а в случае ареста, совершенного в Северной или Восточной провинции, – 60 дней. По истечении установленного срока такое лицо должно быть освобождено, если оно не содержится под стражей на основании положения 17 или не доставляется в суд.

60. Согласно статье 6(1) Закона о предотвращении терроризма, любой сотрудник полиции в звании не ниже суперинтендента или помощника инспектора, имеющий соответствующее письменное распоряжение, может без ордера производить аресты лиц, причастных к совершению любых преступлений, оговоренных в статье 2 указанного Закона. Такие лица могут содержаться под стражей в течение срока, не превышающего 72 часов, или в течение более длительного срока, если издано соответствующее распоряжение на основании статьи 9 Закона. Распоряжение о содержании под стражей издается судом первой инстанции в соответствии со статьей 9 на срок в три месяца. Продолжительность задержания может периодически продлеваться на срок, не превышающий трех месяцев подряд, при этом максимальная продолжительность задержания не должна превышать 18 месяцев.

61. Любое лицо, в отношении которого было издано распоряжение о заключении под стражу на основании чрезвычайных положений или Закона о предотвращении терроризма, может обжаловать принятое решение в Консультативном совете в соответствии с чрезвычайными положениями (положение 17(5)-17(11)) или в созданном на основании указанного Закона Консультативном комитете (статья 13(1) Закона).

62. Кроме того, правительство, действуя через Комитет по рассмотрению и классификации дел подозреваемых лиц и представлению рекомендаций в отношении реабилитации и освобождения, также осуществляет деятельность с целью обеспечения скорейшего освобождения лиц, помещенных под стражу по подозрению в причастности к подрывной деятельности на основании чрезвычайных положений и Закона о предотвращении терроризма. Комитет полномочен рекомендовать освобождение или реабилитацию подозреваемых при следующих обстоятельствах:

а) после завершения проводившегося полицией расследования, в результате которого не удалось собрать достаточных доказательств для направления дела в Генеральную прокуратуру с целью вынесения обвинительного акта, Комитет получает доклад полиции и рекомендует освобождение или принятие реабилитационных мер;

б) в тех случаях, когда результаты проведенного полицией расследования препровождаются Генеральному прокурору для вынесения обвинительного акта, однако Генеральный прокурор сообщает о том, что обвинительный акт выноситься не будет по причине недостаточных улик, Комитет рассматривает такие дела в индивидуальном порядке и рекомендует освобождение или принятие реабилитационных мер;

с) в тех случаях, когда направляются ходатайства Его Превосходительству Президенту, заместителю министра обороны или министру обороны с просьбой о пересмотре решения о помещении под стражу, Комитет просит представить ему доклад и рекомендует освобождение или принятие реабилитационных мер;

d) Комитет может по своей собственной инициативе пересмотреть распоряжение о заключении под стражу, если ему становится известно, например через средства массовой информации, о том, что то или иное распоряжение о заключении под стражу принято при отсутствии достаточных улик или является необоснованным.

63. Комитет полномочен проводить независимые расследования путем сбора показаний, представляемых задержанным лицом и соответствующими полицейскими/военнослужащими, и принимать решения на основе имеющихся доказательств. Комитет полномочен не только расследовать представляемые ему прямые жалобы, касающиеся случаев неоправданного ареста и содержания под стражей, и принимать по ним решения, но и утверждать или отменять решения Консультативного совета в соответствии с чрезвычайными положениями и Консультативного комитета в соответствии с Законом о предотвращении терроризма.

64. Решение об аресте и содержании под стражей, принятое на основании как обычных законов, так и чрезвычайных положений и Закона о предотвращении терроризма, может быть оспорено путем представления ходатайства, касающегося соблюдения основополагающих прав, в соответствии со статьей 13 Конституции.

65. Следует также подчеркнуть, что процедура, используемая в связи с делами лиц, содержащимися под стражей и обвиненными на основании чрезвычайных положений и Закона о предотвращении терроризма, т.е. процедура, касающаяся расследования, направления дел в суды, представления доказательств и т.д., является обычной процедурой, используемой при рассмотрении любого уголовного дела. После задержания того или иного лица на основании чрезвычайных положений или указанного Закона полиция обязана провести расследование и представить его результаты в Генеральную прокуратуру. При наличии достаточных доказательств дела должны передаваться в обычные суды в соответствии с определенной законом процедурой. Каждое задержанное лицо имеет право пользоваться услугами адвоката.

66. С целью ускорения рассмотрения дел, возбужденных на основании указанного Закона и чрезвычайных положений, и сокращения сроков содержания под стражей арестованных лиц были созданы два новых суда – Высокий суд в Коломбо и Высокий суд в Вавунии, которые приступили к выполнению своих функций соответственно 15 августа и 11 сентября 1997 года.

Защита свободы и неприкосновенности лиц, содержащихся под стражей на основании чрезвычайных положений и Закона о предотвращении терроризма

67. В чрезвычайные положения и Закон о предотвращении терроризма был включен целый ряд гарантий, направленных на защиту от пыток. В период деятельности Целевой группы по правам человека (ЦГПЧ) эти гарантии были подтверждены и усилены на основе чрезвычайных положений (включая создание ЦГПЧ) и директив, изданных президентом для вооруженных сил и полиции в соответствии с этими положениями.

68. После передачи функций ЦГПЧ КПЧ, осуществление контроля за условиями содержания под стражей лиц, задержанных без судебного распоряжения, стало обеспечиваться на постоянной основе в соответствии с национальным законодательством (см. пункты 1–3 статьи 28 Закона о КПЧ). 7 сентября 1997 года президент вновь издал директивы для вооруженных сил и полиции, которые были идентичны директивам, изданным на основании положений о создании ЦГПЧ, с тем чтобы вооруженные силы и полиция осуществляли сотрудничество с новой Комиссией и оказывали ей помощь, что позволило бы ей эффективно продолжать деятельность, начатую ЦГПЧ.

69. В чрезвычайных положениях и Законе о предотвращении терроризма содержатся следующие гарантии, обеспечивающие защиту от пыток:

а) должностное лицо, произведшее арест, обязано уведомить в письменном виде об этом факте супругу, отца, мать или другого близкого родственника задержанного лица. В этом документе должны быть указаны фамилия и звание должностного лица, время и дата ареста и место, в котором арестованное лицо будет содержаться под стражей (положение 18(8));

б) каждое должностное лицо, произведшее арест, обязано в соответствии с положением 18 сообщить об этом в течение 24 часов вышестоящему должностному лицу (положение 18(7));

с) каждое место содержания под стражей, созданное в соответствии с чрезвычайными положениями, должно утверждаться министром обороны, после чего информация о нем должна публиковаться в издаваемой правительством газете. Адреса мест содержания под стражей должны сообщаться магистрату, который отвечает за их функционирование. Содержание под стражей лиц в любых других местах, которые не утверждены министром, является наказуемым преступлением (пункты 4 и 8 положения 19);

д) каждое должностное лицо, отвечающее за лагерь содержания под стражей, обязано раз в 15 дней направлять магистрату список содержащихся под стражей лиц. Магистрат должен вывешивать этот список на доске объявлений суда и ежемесячно посещать места содержания под стражей с целью проверки (положение 19(6)).

70. В президентских директивах, изданных для вооруженных сил и полиции в целях предоставления КПЧ возможности осуществлять свои полномочия, функции и обязанности, обеспечения соблюдения основополагающих прав арестованных или содержащихся под стражей лиц, а также гуманного обращения с такими лицами, содержатся следующие положения:

а) каждый военнослужащий и сотрудник полиции должен оказывать содействие КПЧ и любому уполномоченному Комиссией лицу в осуществлении ее полномочий, обязанностей и функций, а также обеспечивать соблюдение основополагающих прав арестованных или содержащихся под стражей лиц;

б) никто не должен подвергаться аресту или содержанию под стражей на основании любых чрезвычайных положений или Закона о предотвращении терроризма кроме как в соответствии с законом и надлежащей процедурой; эти меры могут применяться лишь теми лицами, которые уполномочены в соответствии с законом производить такой арест или издавать распоряжение о содержании под стражей;

с) в момент ареста или, если этого не позволяют обстоятельства, сразу же после него

- i) лицо, произведшее арест, обязано сообщить свою фамилию и звание арестованному лицу или любому родственнику или другу такого лица по представлении ими соответствующей просьбы;
- ii) любое арестованное или задержанное лицо должно быть информировано о причине ареста;
- iii) лицо, произведшее арест или задержание, обязано представить супруге, отцу, матери или любому другому родственнику арестованного лица документ, подтверждающий факт ареста, составленный в утвержденной министром обороны форме. В нем следует также указать фамилию и звание должностного лица, произведшего арест, время и дату ареста, а также место, в котором будет содержаться под стражей арестованное лицо. Лицо, имеющее в распоряжении такой документ, обязано вернуть или предъявить его соответствующему органу после освобождения из-под стражи арестованного или задержанного лица. В тех случаях, когда арестованное лицо заключено под стражу и составление такого документа является невозможным, должностное лицо, производящее арест, если таким лицом является сотрудник полиции, обязано сделать соответствующую запись в специальном регистре с указанием причин, препятствующих составлению документа, а если арестовывающим должностным лицом является военнослужащий – изложить соответствующие причины начальнику отделения полиции, который обязан зарегистрировать этот факт вместе с представленными причинами в указанном регистре;

iv) арестованному лицу должна быть предоставлена возможность связаться с родственником или другом с целью сообщения им о своем местонахождении;

d) в тех случаях, когда власти намереваются произвести арест или задержание ребенка, не достигшего 12-летнего возраста, или женщины, требуется обеспечить, чтобы в месте проведения допроса могло присутствовать лицо по их выбору. В той мере, насколько это возможно, ребенок или женщина должны содержаться под стражей в женском подразделении вооруженных сил или полиции или находиться под наблюдением женщин из числа военнослужащих или сотрудников полиции;

e) показания арестованного/задержанного лица должны записываться на языке по его выбору, после чего такому лицу должно быть предложено подписать составленный документ. Лица, желающие самостоятельно изложить в письменном виде свои показания, должны иметь возможность это сделать;

f) члены КПЧ или любые уполномоченные Комиссией лица должны иметь доступ к арестованному или содержащемуся под стражей лицу, и им должно быть разрешено в любое время являться в любые места содержания под стражей, отделения полиции или любые другие места, в которых содержатся под стражей такие лица;

g) каждое должностное лицо, производящее арест или задержание, обязано незамедлительно – и в любом случае не позднее чем через 48 часов с момента такого ареста/задержания – информировать КПЧ или любое уполномоченное Комиссией лицо о факте такого ареста/задержания и месте содержания под стражей арестованного лица.

Внешний контроль за условиями содержания под стражей

71. Контроль за условиями содержания под стражей осуществляется также со стороны МККК, который имеет полный беспрепятственный доступ ко всем местам содержания под стражей. МККК посещает места содержания под стражей на регулярной основе и проводит беседы с заключенными, которые не прослушиваются тюремными властями. Представители Комитета проверяют условия содержания под стражей, уделяя особое внимание обращению, которому подвергаются заключенные, о чем свидетельствует их физическое и психическое состояние. Представители МККК проверяют состояние здоровья заключенных и обеспечивают обмен сообщениями между задержанными лицами и их родственниками. На основе этих посещений МККК, в случае необходимости, может представлять правительству устные и письменные замечания.

Правила доказывания

72. В соответствии с Указом о правилах доказывания признания, полученные путем любого давления, угроз или обещаний, не могут использоваться судами при рассмотрении уголовных дел. Этот Указ также гласит, что никакие признания, сделанные задержанным

лицом во время содержания под стражей в отделении полиции, не могут быть использованы против задержанного лица (см. статьи 24, 25 и 26). Верховный суд расширил сферу действия этого запрета даже на те признания, которые были представлены сотрудникам полиции в их личном качестве, или в тех случаях, когда обвиняемый не знал, что он дает показания перед сотрудником полиции.

73. Чрезвычайные положения предусматривают определенные случаи, в которых допускаются отступления от обычных правил доказывания (положение 49), однако в этой связи важное значение для защиты интересов подозреваемых имеет общая позиция судов, которые стремятся избегать случаев осуждения лиц лишь на основании сделанных ими признаний при отсутствии других доказательств. Высокий суд подчеркивал, что во всех этих случаях обвинение обязано полностью обосновать свои подозрения и по отдельности подтвердить все элементы, которые образуют состав преступления по смыслу Закона о предотвращении терроризма и чрезвычайных положений, тогда как признание, которое в остальных случаях не имеет значения, может служить лишь для подтверждения версии обвинения. Суд постановил, что "осуждение лица лишь на основании признания без каких-либо других доказательств представляло бы собой искажение правосудия" (дело Кришнапилая Нагесварана, освещенное в издании "Айленд" за 13 сентября 1994 года).

Заклученные

74. Любое лицо, поступающее в тюрьму, проходит медицинский осмотр, в ходе которого врач записывает свои наблюдения. Впоследствии эти записи используются для выяснения вопроса о том, ухудшилось ли состояние здоровья заключенного во время содержания под стражей. Заключенные информируются о своих правах и обязанностях во время содержания под стражей, а также о своем праве представлять жалобы, касающиеся любых случаев жестокого обращения.

75. Представители Совета по делам тюрем, назначаемые министром юстиции на основании Указа о тюрьмах, могут посещать любые имеющиеся на острове тюрьмы с целью проверки условий содержания под стражей, заслушания жалоб заключенных и представления соответствующих рекомендаций властям. Для каждой тюрьмы имеются также местные комитеты, членам которых поручено контролировать условия содержания заключенных.

76. Указ о тюрьмах также разрешает магистрату посещать в любое время любую тюрьму с целью проверки и задавать вопросы любым заключенным.

Статья 3 - Запрещение высылки

77. В Законе о выдаче № 8 1977 года содержатся признанные ограничения в отношении высылки, в том числе в отношении возможности наказания, содержания под стражей или ограничения свободы по причине расы, религии, гражданства или политических убеждений

(статья 7 (1)). Это положение имеет достаточно широкую сферу охвата, благодаря чему на него можно ссылаться в ситуациях, предусмотренных в статье 3 Конвенции.

78. Шри-Ланка проводит политику, в соответствии с которой ее граждане не подлежат высылке в страны, в которых им может угрожать смертная казнь или другие формы унижающего достоинство обращения и наказания. Это соображение применяется даже в случае лиц, не являющихся гражданами. Принцип невыдачи преступника государству, в котором он может подвергаться пыткам, осуществляется путем принятия соответствующего решения административными или исполнительными органами с учетом всех надлежащих факторов.

Статья 4 – Акт пытки как уголовно наказуемое преступление

79. В соответствии с положениями статьи 4 (2) Конвенции рассматриваемый закон признает тяжкий характер преступления, связанного с применением пыток; оно относится к категории подсудных деяний, исключающих возможность освобождения под залог, и компетенция по первоначальному рассмотрению дел, связанных с применением пыток, предоставлена Высокому суду.

80. Лицо, осужденное Высоким судом за совершение актов пыток, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от 7 до 10 лет и уплаты штрафа в размере от 10 000 до 50 000 рупий (статья 2 (4) Закона 1994 года).

81. До принятия Закона № 22 1994 года о КПП лицам, подозреваемым в совершении актов пыток, предъявлялись обвинения на основании положений Уголовного кодекса. Следует отметить, что в Уголовном кодексе не содержится конкретных положений, касающихся актов пыток, определенных в Конвенции. Вместе с тем положения, содержащиеся в главе, касающейся "преступлений против физической неприкосновенности лиц", являются достаточно обширными и поэтому охватывают определенные в Конвенции акты пыток. Так, в ходе рассмотрения магистратским судом Эмбилипитии дела № 77818 сотрудники полиции, признанные Верховным судом виновными в применении пыток на основании жалобы, касающейся нарушения основополагающих прав, были осуждены за нанесение тяжких увечий по смыслу статьи 214 Уголовного кодекса.

Статья 5 – Юрисдикция Высокого суда в отношении актов пыток

82. Магистратский суд и Высокий суд имеют юрисдикцию в отношении всех уголовных преступлений, включая акты пыток, совершенные на территории Шри-Ланки.

83. Согласно положениям статьи 4 Закона о КПП, Высокий суд имеет юрисдикцию в отношении актов пыток, совершенных за пределами территории Шри-Ланки, в тех случаях, когда

- а) преступник находится в Шри-Ланке или на борту корабля или самолета, зарегистрированного в Шри-Ланке;
- б) предполагаемый преступник является гражданином Шри-Ланки;
- в) предполагаемая жертва является гражданином Шри-Ланки.

Статья 6 - Уголовное преследование

84. Любое лицо, подозреваемое в совершении уголовного преступления, подлежит аресту в соответствии с уголовным законодательством Шри-Ланки. Поскольку акт пытки является подсудным преступлением, преступник может быть в короткие сроки заключен под стражу без соответствующего ордера. Решения, касающиеся освобождения под залог, возвращения под стражу и возбуждения уголовного судопроизводства в связи с заключением арестованного лица под стражу, принимаются в соответствии с общим уголовным законодательством страны. Соответственно, лицо, арестованное по подозрению в совершении актов пыток, должно быть доставлено к судье в течение 24 часов с момента ареста. Судья может распорядиться об освобождении подозреваемого под залог до возбуждения уголовного судопроизводства или заключении его под стражу в ожидании проведения дополнительного расследования на общий срок, не превышающий 15 дней. Если по истечении этого срока судопроизводство не возбуждается, судья обязан освободить подозреваемого без каких-либо ограничений или под залог.

85. После завершения расследования в соответствии с процедурой, оговоренной в Уголовно-процессуальном кодексе, в Генеральную прокуратуру должен направляться доклад о результатах расследования с целью получения рекомендаций. Если Генеральный прокурор считает, что имеются достаточные основания для возбуждения судопроизводства по делу подозреваемого, он представляет обвинительный акт в Высокий суд.

86. Согласно статье 6 Закона о КПП в тех случаях, когда то или иное лицо, не являющееся гражданином Шри-Ланки, арестовано за совершение акта пытки, оно имеет право незамедлительно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является.

87. Согласно статье 7(1) указанного Закона в случаях ареста иностранца за совершение акта пытки министр иностранных дел уведомляет соответствующие власти любого другого государства, имеющего юрисдикцию в отношении рассматриваемого преступления, о мерах, принятых с целью судебного преследования или выдачи такого лица.

88. В соответствии со статьей 7(2) Закона о КПП в тех случаях, когда правительству Шри-Ланки поступает просьба о выдаче любого лица, обвиняемого в применении пыток или осужденного за эти действия, министр иностранных дел обязан информировать ходатайствующее государство о мерах, которые Шри-Ланка уже приняла или предлагает принять с целью судебного преследования или выдачи такого лица.

Статья 7 – Судебное преследование и гарантия справедливого
судебного разбирательства

89. Статья 7 Закона о КПП, в соответствии со статьей 7 Конвенции, предусматривает судебное преследование или выдачу любого лица, арестованного за совершение преступления, оговоренного в этом Законе.

90. Конституция гласит, что все лица, обвиняемые в совершении того или иного преступления, имеют право на применение в отношении них надлежащих процессуальных гарантий. Согласно статье 13(3) Конституции любое лицо, обвиняемое в совершении того или иного преступления, имеет право быть заслушанным лично или через адвоката в ходе справедливого судебного разбирательства, проводимого компетентным судом. В законодательстве твердо закреплены такие принципы, как подробное информирование о предъявленных обвинениях, содействие подготовке защиты, право пользоваться услугами адвоката, право на допрос свидетелей и т.д.

Статья 8 – Выдача

91. Согласно положениям Закона № 8 1977 года о выдаче выдача может осуществляться при наличии соответствующего договора, за исключением стран Содружества. В случае стран Содружества выдача возможна за совершение соответствующих преступлений, оговоренных в приложении к Закону о выдаче. До принятия Закона № 22 1994 года о Конвенции против пыток следующие оговоренные в Уголовном кодексе преступления были перечислены в приложении в качестве преступлений, влекущих выдачу:

- a) сознательное причинение ущерба, приводящего к тяжким телесным повреждениям;
- b) сознательное причинение ущерба, приводящего к телесным повреждениям;
- c) изнасилование.

92. Закон о КПП приводит законодательство, касающееся выдачи, в соответствие со статьей 8 Конвенции путем включения в него следующих положений и поправок:

- a) в настоящее время статья 9(1) Закона № 22 1994 года о КПП предусматривает, что в тех случаях, когда между правительством Шри-Ланки и любым другим государством существует соглашение о выдаче, считается, что оно включает в себя положение о выдаче лиц, совершивших акты пытки по смыслу Конвенции или пытавшихся совершить такие акты, содействовать их совершению, соучаствовать в преступлении или состоять в заговоре с целью его совершения;

б) статья 9 (2) Закона о КПП гласит, что при отсутствии соглашения о выдаче министр может на основании распоряжения, опубликованного в правительственной газете, рассматривать Конвенцию в качестве соглашения о выдаче в случае преступлений, связанных с применением пыток.

На основе указанного Закона были также внесены поправки в Закон № 8 1977 года о выдаче с целью включения в него актов пыток в качестве преступлений, влекущих за собой выдачу.

Статья 9 – Сотрудничество и помощь в связи с уголовным судопроизводством по делам, касающимся применения пыток

93. В статье 10 Закона о КПП говорится о том, что правительство оказывает такую помощь соответствующим властям любого другого государства, которая может потребоваться в связи с проведением уголовного судопроизводства по делам, касающимся применения пыток.

94. Следуя нормам международного этикета, правительство Шри-Ланки сотрудничает с другими государствами в сфере уголовного судопроизводства, принимая во внимание особенности каждого дела и при условии получения заверений в применении режима взаимности, например путем доставки соответствующих юридических документов, полученных из-за границы, и регистрации свидетельских показаний. Взаимная правовая помощь в регистрации свидетельских показаний и т.д. обычно оказывается на основе двусторонних или многосторонних соглашений по получении соответствующего письма с просьбой о представлении информации.

Статья 10 – Обучение и информирование по вопросам, касающимся запрещения пыток

95. Обучение по вопросам прав человека является составной частью подготовки всех сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих и персонала тюрем. Эта подготовка включает лекции по гарантируемым Конституцией основным правам, международным нормам в области прав человека, другим законам, правам граждан и обязанностям сотрудников правоохранительных органов. Эти лекции подкрепляются наглядными пособиями и фильмами. На различных этапах службы сотрудников правоохранительных органов проводятся семинары и обсуждения.

96. Изучение прав человека было включено в программы подготовки полицейских в начале 80-х годов. В настоящее время этот предмет преподается в полицейской академии Шри-Ланки, в которой проходят базовую подготовку будущие сотрудники полиции, в высшей школе полиции, где организуются курсы по повышению квалификации, а также в специальных центрах подготовки, обеспечивающих дополнительную подготовку кадровых сотрудников. На всех экзаменах сотрудникам задаются вопросы, касающиеся прав человека. В 1997 году все штатные офицеры полиции, помощники суперинтендентов,

заместители главных инспекторов и суперинтенденты полиции пройдут специальную подготовку в рамках учебной программы, касающейся международных норм в области прав человека.

97. Правительство проводит политику по обеспечению того, чтобы сотрудники всех правоохранительных органов прошли надлежащую подготовку и обучение по вопросам, касающимся уважения и соблюдения прав человека и норм гуманитарного права, что позволило бы исключить случаи произвола или злоупотребления полномочиями, а также неизбирательного применения оружия. Правила, действующие в период военного времени, и нормы гуманитарного права являются составной частью программы обучения и подготовки военнослужащих, при этом в последнее время осуществляются изменения, касающиеся сферы охвата и содержания этих программ, с целью уделения дополнительного внимания вопросам понимания и практического применения.

98. После конференции высокого уровня, недавно проведенной в штаб-квартире МККК в Женеве, на которой присутствовала делегация в составе старших офицеров вооруженных сил, в начале 1997 года было принято решение о создании отдельного управления при генштабе вооруженных сил, которое занималось бы исключительно вопросами, связанными с соблюдением норм гуманитарного права. Роль и задачи этого управления включают обеспечение соблюдения норм международного гуманитарного права и принципов, применимых в военное время, при проведении операций силами безопасности, планирование и осуществление информационных программ на регулярной основе для сотрудников всех уровней, находящихся в районах боевых действий или в учебных заведениях, а также разработку новой учебной программы для военнослужащих в звании от рядового до капитана с целью изучения этих вопросов в качестве обязательного предмета для сдачи экзаменов с целью продвижения по службе.

99. Правительство также получает помощь со стороны неправительственных организаций в осуществлении информационно-просветительских программ по правам человека среди военнослужащих, сотрудников полиции и других государственных служащих.

Международный комитет Красного Креста

100. МККК начал проводить семинары, направленные на более полное информирование военнослужащих в Шри-Ланке о нормах международного гуманитарного права, в 1986 году. После открытия в 1990 году отделения МККК в Шри-Ланке, осуществление этих программ было продолжено, и они стали охватывать сотрудников правоохранительных органов, сотрудников специальных целевых групп, полувоенных подразделений, государственных служащих и работников шри-ланкийского отделения Красного Креста. Для всех категорий военнослужащих как в учебных центрах, так и в районах оперативной деятельности регулярно организуются соответствующие курсы и проводятся лекции. С июня 1993 года в этих семинарах приняли участие около 35 000 человек, включая 25 000 военнослужащих. В марте 1997 года МККК организовал семинар продолжительностью в одну неделю по вопросам гуманитарного права для 10 майоров и

15 капитанов вооруженных сил. Впоследствии эти офицеры будут направлены в учебные центры и районы оперативной деятельности с целью распространения полученной информации.

101. МККК также издал брошюры на английском, сингальском и тамильском языках о принципах, применимых в военное время, и соответствующие пособия, которые были распространены среди военнослужащих. Он также выделяет средства с целью участия военнослужащих в международных/региональных семинарах по вопросам гуманитарного права.

Центр по изучению прав человека (ЦИПЧ)

102. В июне 1993 года ЦИПЧ приступил к осуществлению программы, предусматривающей изучение вопросов прав человека военнослужащими и сотрудниками полиции, с целью более полного понимания ими значения прав человека и пределов их полномочий. После проведения предварительных обсуждений с начальниками отделов подготовки военнослужащих и сотрудников полиции были организованы два предварительных семинара/рабочих совещания для групп, состоявших, соответственно, из вновь назначенных помощников суперинтендантов полиции (31 человек) и офицеров военно-морских сил (7 человек).

103. В 1995 году были приняты меры по совершенствованию подготовки трех целевых групп – начальников, сотрудников, отвечающих за подготовку, и рядовых сотрудников вооруженных сил и полиции. Было подготовлено пособие, касающееся норм в области прав человека и рассмотрения конкретных судебных дел, предназначенное для лиц, отвечающих за подготовку, а также специальная брошюра для новобранцев. Новое пособие было официально представлено ответственным за подготовку в вооруженных силах и полиции в марте 1995 года в ходе однодневного рабочего совещания, проведенного в Коломбо.

Другая деятельность

104. Программа по подготовке специалистов в области судебной медицины, предназначенная для студентов, изучающих уголовное право на медицинском факультете в университете в Коломбо, также включает в себя учебный курс, посвященный правам человека. Один из разделов этого курса касается правовых аспектов, связанных с применением пыток и смертными случаями во время содержания под стражей. В рамках этого курса студенты изучают международные и национальные правовые нормы, которые запрещают применение пыток и видов обращения, приводящих к смертным случаям, во время содержания под стражей, при этом значительное внимание уделяется положениям Конвенции против пыток и Закона № 22 1994 года о КПП.

105. В последнее время отделением судебной медицины на медицинском факультете организовывались семинары и лекции по вопросам, касающимся медицинских аспектов пыток, предназначенные для информирования медицинских работников и населения в целом. В скором времени в учебную программу медицинского факультета в университете в Коломбо будет включен специальный предмет, посвященный правам человека и запрещению применения пыток.

Статья 11 - Механизмы по пересмотру правовых положений с целью предотвращения пыток

106. Существует целый ряд официальных и неправительственных, формальных и неформальных механизмов по пересмотру законов и видов практики, затрагивающих осуществление прав человека.

107. В настоящее время правительство осуществляет деятельность по укреплению и дальнейшему расширению основополагающих прав, закрепленных в Конституции. Эта задача поручена парламентскому комитету по конституционной реформе, который был назначен в 1994 году с целью разработки новой конституции. Этот Комитет является многосторонним органом, состоящим из представителей всех политических партий, имеющих места в парламенте. Также проводились активные консультации с представителями общественности, зарегистрированных политических партий, неправительственных организаций и учеными с целью получения их мнений по вопросам, касающимся реформы. Было проведено свыше 70 встреч и был достигнут широкий консенсус по проекту главы, касающейся основополагающих прав. В этой главе признается ряд прав, которые не были закреплены в Конституции 1978 года, и предусматривается возможность граждан обжаловать решения, принимаемые судами первой инстанции и приводящие к нарушению или угрозе нарушения прав, например отказ в освобождении под залог или несоблюдение установленных процедур.

108. Время от времени правительством назначаются комитеты и комиссии с целью пересмотра конкретных законов и видов практики, затрагивающих осуществление прав человека. Комитетом, назначенным в феврале 1995 года "с целью рассмотрения вопросов, касающихся реорганизации полиции и представления соответствующего доклада", был осуществлен пересмотр включенного в программу подготовки сотрудников полиции раздела по изучению прав человека, а также существующих механизмов представления жалоб в отношении сотрудников полиции. Рекомендации, представленные Комитетом по этим вопросам, в настоящее время изучаются министерством обороны.

109. Проводимые по мере надобности совещания представителей различных министерств также позволяют осуществлять пересмотр законов и видов практики, затрагивающих права человека. В настоящее время министерством юстиции и министерством обороны рассматриваются рекомендации, представленные Комитетом по правам человека по итогам

рассмотрения четвертого периодического доклада Шри-Ланки, представленного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, с целью обеспечения их последующего осуществления.

110. Вновь созданная Комиссия по правам человека (КПЧ) Шри-Ланки будет осуществлять деятельность в качестве органа, консультирующего правительство по законодательным и административным вопросам и представляющим рекомендации с целью обеспечения того, чтобы принимаемые законы и административные процедуры соответствовали Конституции и международным нормам в области прав человека.

111. Неправительственные правозащитные организации осуществляют тщательный контроль за принимаемыми законами, положениями и административными процедурами, затрагивающими права человека. Правительство поддерживает диалог с неправительственными организациями и в полной мере принимает к сведению их предложения и рекомендации. Например, в 1991 году Центр по изучению прав человека совместно с Надесанским центром принял решение об изучении, пересмотре и анализе воздействия чрезвычайного положения на осуществление прав человека. В ноябре 1992 года президенту были представлены рекомендации, направленные на ограничение воздействия чрезвычайных положений. В феврале 1993 года правительство внесло поправки в некоторые чрезвычайные положения и обязалось осуществить пересмотр других положений в соответствии с рекомендациями указанного Центра.

112. Этот диалог был еще больше активизирован благодаря назначению консультативной группы в составе представителей неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека, с целью оказания содействия министерству иностранных дел в рассмотрении вопросов, касающихся прав человека, в частности вопросов, связанных с международными обязательствами Шри-Ланки. Члены консультативной группы выступают в личном качестве на общественных началах. Включение в состав членов этой группы никоим образом не исключает осуществления этими лицами деятельности по дальнейшему информированию населения о правах человека, включая изложение своих соображений или критических замечаний в отношении деятельности, осуществляемой правительством в этой области.

Чрезвычайные положения, касающиеся ареста и содержания под стражей

113. Министерство обороны периодически пересматривает и изменяет чрезвычайные положения, касающиеся ареста и содержания под стражей, с целью предотвращения возможных злоупотреблений полномочиями со стороны должностных лиц. С годами эти законодательные положения были в значительной мере доработаны и расширены. Недавно был полностью пересмотрен и заменен текст положения 22, касающегося лиц, сдающихся властям. В соответствии с внесенной поправкой лица, которые являются в государственные органы власти в связи с совершением ряда оговоренных преступлений, включая любые преступления, перечисленные в чрезвычайных положениях, не содержатся под стражей с другими лицами, арестованными на основании чрезвычайных положений или

Закона о предотвращении терроризма, а передаются в ведение старшего уполномоченного по вопросам реабилитации, который прикрепляет их к так называемому "центру перевоспитания и реабилитации" с целью их последующей реабилитации ("Правительственный вестник" № 938/13 от 29 августа 1996 года).

114. Следует отметить, что правительство не может самостоятельно принять решение о продлении действия чрезвычайного положения. Срок действия чрезвычайного положения может продлеваться не более чем на один месяц подряд при условии одобрения этого предложения большинством членов парламента.

Статьи 12 и 13 - Право на представление жалоб и положение о проведении оперативного и беспристрастного расследования

115. Полиция обязана оперативно проводить беспристрастные расследования во всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что был совершен акт пытки, или когда представляется жалоба, содержащая утверждение о том, что то или иное лицо было подвергнуто или подвергается пыткам.

116. Согласно статье 109(1) Уголовно-процессуального кодекса, любое лицо может представлять любому сотруднику полиции или следователю устную или письменную информацию, касающуюся совершения того или иного преступления. Если после получения такой информации или информации, полученной из других источников, сотрудник, возглавляющий отделение полиции, или следователь имеет основание полагать, что было совершено подсудное преступление, он обязан информировать об этом магистратский суд, имеющий юрисдикцию в отношении таких преступлений, или своего вышестоящего начальника, а также приступить к расследованию фактов и обстоятельств соответствующего дела и принять такие меры, которые могут являться необходимыми для обнаружения и ареста преступника. Каждый сотрудник полиции, проводящий расследование, наделен полномочиями требовать явки лиц, которые могут представить соответствующую информацию, устно допрашивать любых таких лиц и обыскивать их. После получения достаточных доказательств подозреваемое лицо может быть арестовано и доставлено в компетентный суд в течение 24 часов с момента такого ареста.

Жалобы на сотрудников полиции

117. Жалобы на сотрудников полиции, включая жалобы, содержащие утверждения о применении пыток, могут представляться специальному подразделению, находящемуся в ведении старшего заместителя генерального инспектора администрации, которое было создано для этой цели. Это подразделение возглавляет начальник отдела дисциплинарных расследований.

118. После получения жалобы начальник отдела дисциплинарных расследований регистрирует ее, а затем препровождает соответствующим подразделениям для проведения расследования. Соответствующий заместитель главного инспектора, контролирующий

деятельность этих подразделений, в свою очередь препровождает жалобу суперинтенданту полиции (начальникам функциональных или территориальных подразделений) для проведения необходимых расследований. Если на этой стадии предварительного расследования обнаруживаются достаточно серьезные доказательства для возбуждения дела против упомянутого в жалобе сотрудника, жалоба направляется на дальнейшее расследование, результаты которого рассматривает жюри, возглавляемое помощником суперинтенданта полиции. В составе такого жюри также имеется представитель общественности.

119. По итогам расследования осуществляется дисциплинарное производство в соответствии с положениями Указа о полиции (статья 55), Распоряжений о полиции (статья 82) и Кодекса норм доказывания. По итогам предварительного расследования может также возбуждаться уголовное производство, однако любое расследование, которое было начато соответствующим подразделением, должно быть продолжено в соответствии с положениями Кодекса норм доказывания.

120. Жалобы на сотрудников полиции могут также направляться в Специальный следственный отдел (ССО), который подчиняется непосредственно главному инспектору полиции. В тех случаях, когда представленные жалобы носят серьезный характер, главный инспектор полиции самостоятельно передает эти жалобы на рассмотрение ССО. Указанный отдел представляет доклады непосредственно главному инспектору полиции и, в случае необходимости, подает жалобы на сотрудников полиции, которые, как установлено, совершили уголовные преступления.

121. Несмотря на прилагаемые усилия по оперативному рассмотрению всех жалоб, нехватка персонала и другие затруднения, с которыми сталкивается отдел дисциплинарных расследований, препятствуют проведению расследований в короткие сроки. Другая проблема заключается в том, что в указанном отделе отсутствует механизм по надлежащей регистрации всех жалоб, представленных в отношении сотрудников полиции. Поскольку некоторые жалобы передаются ССО, и лишь остальная часть направляется в отдел дисциплинарных расследований, отсутствует центральный механизм, который мог бы осуществлять контроль за представленными жалобами.

122. В недавнем докладе, подготовленном Комиссией по деятельности полиции, было рекомендовано создать подразделение, непосредственно подчиняющееся главному инспектору полиции, с целью осуществления контроля за ходом рассмотрения всех таких дел и принятия эффективных последующих мер. Комитет также внес предложение о том, чтобы все жалобы на сотрудников полиции передавались жюри, в состав которого должен входить представитель общественности, даже на стадии предварительного расследования, с целью обеспечения беспристрастного характера расследования. Для достижения этой цели принимаются соответствующие меры.

Юрисдикция Верховного суда в отношении основополагающих прав

123. Любое лицо, чье основополагающее право на защиту от пыток было нарушено, имеет право подать жалобу в Верховный суд. В соответствии с новыми правилами, касающимися функционирования Верховного суда, на юрисдикцию Суда можно ссылаться посредством простого письма.

124. Суд не проводит расследований, а основывает свои решения на представленных ему документальных доказательствах. В тех случаях, когда на юрисдикцию Суда осуществляются ссылки в письменной форме, он может передать соответствующие вопросы Комиссии по правам человека или Ассоциации адвокатов для проведения по нему расследования и представления доклада. Верховный суд может также передать любой вопрос, затронутый в ходатайстве, представленном ему на основании статьи 126 Конституции, Комиссии по правам человека для проведения расследования и представления соответствующего доклада. См. также пункты 39-47 выше.

Комиссия по правам человека в Шри-Ланке (КПЧ)

125. При проведении расследования Комиссия наделена следующими полномочиями:

- a) собирать и получать любые доказательства, будь то письменные или устные, и допрашивать любых могущих представить показания лиц в качестве свидетелей;
- b) обязывать к даче показаний любого свидетеля, будь то под присягой или показаний, подтвержденных подписью;
- c) вызывать любое проживающее в Шри-Ланке лицо на любое заседание Комиссии с целью дачи показаний или представления любого документа или любого другого имеющегося в его распоряжении предмета, а также допрашивать его в качестве свидетеля или требовать предъявления им любого документа или другого предмета, находящегося в его распоряжении;
- d) принимать, несмотря на положения Указа о нормах доказывания, любые доказательства, будь то письменные или устные, которые могли бы являться неприемлемыми в рамках гражданского или уголовного производства;
- e) разрешать или запрещать доступ публики к результатам любого такого расследования или его части.

126. Более подробная информация о полномочиях и функциях КПЧ была представлена в пунктах 28-34 выше.

Международный комитет Красного Креста

127. МККК имеет неограниченный доступ к местам содержания под стражей и может беспрепятственно заслушивать жалобы, представляемые в условиях конфиденциальности. Жалобы, полученные МККК, препровождаются соответствующему органу власти для проведения расследования. См. также пункты 35–36 выше.

Статья 14 – Компенсация и реабилитация

128. В тех случаях, когда в Верховный суд представлялись жалобы о предполагаемом нарушении права на защиту от пыток, которые были признаны обоснованными, Суд, осуществляя свои полномочия "предоставлять такую компенсацию или издавать такие указания, которые он может счесть справедливыми при существующих обстоятельствах", неизменно издавал распоряжения о выплате жертве компенсации. Размеры предоставленных Судом компенсаций варьировались.

129. Вместе с тем признается, что размер определенной Судом компенсации не всегда является адекватным. При издании распоряжения о выплате компенсации Суд сталкивается с определенными трудностями. С одной стороны, он обязан стремиться к скорейшему урегулированию вопроса. В тех случаях, когда жертве были нанесены тяжкие телесные повреждения, оценку размера компенсации следует производить до улучшения состояния здоровья жертвы. С другой стороны, Суд обязан принимать решения на основе медицинских заключений, которые могут являться неадекватными. Как правило, Суд не всегда располагает информацией по другим соответствующим вопросам, таким, как размер доходов заявителя, сумма средств, недополученных жертвой вследствие причиненного ей ущерба, а также сумма средств, которые будут недополучены ею в будущем, размер понесенных и предстоящих медицинских и других расходов, связанных с причиненными увечьями, и т.д. Кроме того, при определении размера компенсации, выплачиваемой заявителю, Суд обязан учитывать объем имеющихся в его распоряжении средств.

130. Хотя в законодательстве не содержится конкретных положений по вопросу о выплате адекватной компенсации Высоким судом для жертв пыток, согласно статье 17(4) Уголовно-процессуального кодекса Суд может, после осуждения любого лица за совершение того или иного преступления или в тех случаях, когда он считает предъявленное обвинение доказанным, однако продолжает рассматривать дело преступника без осуждения его, издать распоряжение, предписывающее лицу, которое было осуждено или в отношении которого предъявленное обвинение считается доказанным, выплатить компенсацию любому лицу, пострадавшему в результате совершения преступления, в том размере, который будет определен Судом. Таким образом, Высокий суд наделен полномочиями издавать распоряжения о выплате компенсаций для жертв пыток.

131. В стране имеется ряд неправительственных организаций, которые оказывают комплексные медицинские, психологические и консультативные услуги для жертв пыток. Эти услуги оказываются с учетом потребностей каждого пострадавшего. Некоторые НПО уделяют непосредственное внимание вопросам оказания помощи жертвам пыток и их семьям и их реабилитации. Эти организации обеспечивают оказание медицинских услуг на недельной основе в Коломбо и в соответствующих медицинских учреждениях в различных районах страны. Согласно информации, представленной этими НПО, ущерб, нанесенный применением пыток, усугубляется социально-экономическими факторами, такими, как трудности, связанные с трудоустройством. Поэтому таким лицам также оказывается помощь со стороны других НПО, занимающихся вопросами, связанными с предоставлением ссуд, позволяющих таким лицам работать не по найму, обучением конкретным навыкам и т.д.

Статья 15 - Заявления, сделанные под пыткой

132. Согласно Указу о нормах доказывания в ходе уголовного производства не могут приниматься во внимание признания, полученные в результате какого-либо принуждения, угрозы или обещания. Этот Указ также гласит, что никакие признания, представленные тем или иным лицом во время содержания под стражей в отделении полиции, не могут рассматриваться в качестве доказательства против такого лица. Законодательство, принятое с целью предотвращения ряда тяжких преступлений, касающихся безопасности государства, а также серьезных экономических преступлений, предусматривает возможность принятия во внимание признаний, сделанных в конкретных ситуациях в присутствии определенных сотрудников полиции или должностных лиц определенных департаментов. Однако даже в этих случаях признания, полученные в результате принуждения, угрозы или обещания, не могут использоваться в ходе уголовного производства.

133. Вместе с тем в статье 5 Закона 1994 года о КПП говорится о том, что признание, являющееся неприемлемым для целей любого уголовного производства, будет принято во внимание в ходе любого разбирательства, возбужденного на основании указанного Закона с единственной целью подтверждения факта представления такого признания.

Статья 16 - Другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, которые не могут быть приравнены к актам пытки

134. Другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, которые не могут быть приравнены к актам пыток, определенным в Конвенции, рассматриваются в качестве преступлений, наказуемых в соответствии с

Уголовным кодексом. В тех случаях, когда такое преступление совершено лицом, действующим в официальном качестве, или вследствие подстрекательства, согласия или одобрения государственного должностного лица, может использоваться любое из следующих положений Уголовного кодекса: сознательное причинение ущерба, приводящее к телесным повреждениям (статья 314), сознательное причинение ущерба, приводящее к тяжким телесным повреждениям (статья 366), сознательное причинение ущерба, приводящее к нанесению увечий с целью получения признания или принуждения к отказу от имущества (статья 321), сознательное причинение ущерба, приводящее к нанесению тяжких телесных повреждений с целью получения признания или принуждения к отказу от имущества (статья 322), незаконное ограничение свободы (статья 330), незаконное лишение свободы (статья 331), нападение или применение силы (статья 343), запугивание для достижения преступных целей (статья 483) и т.д.

135. Следует отметить, что три из четырех примеров, приведенных с целью освещения положений статьи 321 Уголовного кодекса, непосредственно касаются государственных должностных лиц.

Список приложений*

Закон № 22 1994 года о Конвенции против пыток;

Уголовный кодекс № 2 1883 года;

Уголовно-процессуальный кодекс № 15 1979 года;

Указ № 14 1895 года о нормах доказывания;

Закон № 48 1979 года о предотвращении терроризма, в который были внесены поправки на основании Закона № 10 1982 года;

Чрезвычайное положение № 4 (различные положения и полномочия) 1994 года, касающееся ареста и содержания под стражей (с поправками);

Чрезвычайное положение № 1 (о создании Целевой группы по правам человека) 1995 года;

Президентские директивы, изданные в июле 1995 года для вооруженных сил и полиции в соответствии со статьей 8(1) чрезвычайного положения № 1 1995 года (о создании Целевой группы по правам человека) с целью предоставления возможности Целевой группе осуществлять свои полномочия и функции, а также обеспечения соблюдения основополагающих прав арестованных лиц или лиц, содержащихся под стражей;

Постановление, изданное президентом на основании Указа о государственной безопасности о роспуске ЦГПЧ;

Закон № 21 1996 года о Национальной комиссии по правам человека;

Президентские директивы, изданные в июне 1997 года для вооруженных сил и полиции с целью предоставления возможности КПЧ эффективно осуществлять свои функции;

Статистические данные о делах, касающихся нарушений основополагающих прав, направленных в Верховный суд в соответствии со статьей 11 Конституции в 1995 году.

* С этими приложениями можно ознакомиться в архиве Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.